STÄNDERAT **CONSEIL DES ETATS**

Abstimmungsprotokoll Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

21.043-1 Bundesgesetz über die Regulierung der Versicherungsvermittlertätigkeit
Bundesgesetz über die Regulierung der Versicherungsvermittlertätigkeit
Loi fédérale sur la réglementation de l'activité des intermédiaires d'assurance
Loi fédérale sur la réglementation de l'activité des intermédiaires d'assurance
Legge federale sul disciplinamento dell'attività degli intermediari assicurativi
Legge federale sul disciplinamento dell'attività degli intermediari assicurativi

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 20.09.2022 09:55:20

Bauer	Philippe	-	NE	Knecht	Hansjörg	+	AG
Baume-Schneider	Elisabeth	+	JU	Kuprecht	Alex	-	SZ
Bischof	Pirmin	+	SO	Maret	Marianne	+	VS
Burkart	Thierry	-	AG	Mazzone	Lisa	+	GE
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI	Michel	Matthias	+	ZG
Caroni	Andrea	-	AR	Minder	Thomas	+	SH
Chassot	Isabelle	+	FR	Müller	Damian	-	LU
Chiesa	Marco	-	TI	Noser	Ruedi	-	ZH
Dittli	Josef	+	UR	Rechsteiner	Paul	+	SG
Engler	Stefan	+	GR	Reichmuth	Othmar	+	SZ
Ettlin	Erich	+	OW	Rieder	Beat	+	VS
Fässler	Daniel	+	AI	Salzmann	Werner	=	BE
Français	Olivier	+	VD	Schmid	Martin	-	GR
Gapany	Johanna	+	FR	Sommaruga	Carlo	+	GE
Germann	Hannes	-	SH	Stark	Jakob	+	TG
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU	Stöckli	Hans	+	BE
Graf	Maya	+	BL	Thorens Goumaz	Adèle	+	VD
Häberli-Koller	Brigitte	-	TG	Vara	Céline	+	NE
Hefti	Thomas	P	GL	Wicki	Hans	-	NW
Hegglin	Peter	+	ZG	Würth	Benedikt	+	SG
Herzog	Eva	+	BS	Zanetti	Roberto	+	SO
Jositsch	Daniel	+	ZH	Z'graggen	Heidi	0	UR
Juillard	Charles	+	JU	Zopfi	Mathias	+	GL

Legende		Tot.
+	Ja / oui / si	32
-	Nein / non / no	11
=	Enth. / abst. / ast.	1
E	Enschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non participa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung